



RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

26^{me} année, N° 16 — 26th Year, No. 16

Genève, le 18 avril 1951

Geneva, 18 April 1951.

Ce relevé est publié par la Section des Conventions Sanitaires et de la Quarantaine * de l'Organisation Mondiale de la Santé, qui, en vertu des Accords internationaux signés à New-York le 22 juillet 1946, remplace les services épidémiologiques de l'Office International d'Hygiène Publique de Paris, de la Société des Nations et de l'UNRRA. Il résulte de la fusion de leurs périodiques hebdomadaires et bi-mensuels.

Les notifications relatives aux maladies pestilentielles sont publiées au nom de l'Office International d'Hygiène Publique en application des obligations que lui confèrent les Conventions sanitaires internationales de 1926-1938 et 1933

This Record is issued by the Sanitary Conventions and Quarantine Section * of the World Health Organization, which, in application of the International Agreements signed at New York on 2 July 1946, replaces the epidemiological services of the International Office of Public Health, Paris, of the League of Nations and of UNRRA. It is the result of the consolidation of their respective weekly and fortnightly periodicals.

Notifications relating to pestilential diseases are published on behalf of the International Office of Public Health in fulfilment of its obligations under the 1926-1938 and 1933 International Sanitary Conventions.

SOMMAIRE

	Pages
Notifications concernant les maladies pestilentielles.	162
Mesures quaranténaires — Imposées et rapportées	167
Certificats de vaccination exigés par les divers pays	168
Vaccins anti-amais agréés par l'OMS	168
Stations de vérification d'efficacité des vaccins anti-amais	168
Ports qualifiés pour effectuer la dératisation des navires et délivrer les certificats de dératisation ou d'exemption de la dératisation	168
Informations épidémiologiques	
Grippe.	169
Ménningite cérébro-spinale.	169
Rougeole.	169

CONTENTS

Notifications relating to Pestilential Diseases
Quarantine Measures — Imposed and Withdrawn.
Inoculation and Vaccination Certificates required by various Countries.
Yellow Fever vaccines approved by the WHO
Yellow Fever Vaccine Testing Stations
Ports qualified to carry out Deratization of Ships and to issue Deratization or Deratization Exemption Certificates.
Epidemiological Notes:
Influenza.
Cerebro-Spinal Meningitis
Measles

Les avis concernant les quarantaines et les vaccinations exigées sont publiés dans le *R.E.H.* tels qu'ils sont reçus des Gouvernements; aucun commentaire n'accompagne ces avis, même lorsque les mesures semblent dépasser celles prévues par les Conventions sanitaires internationales en vigueur.

Dans ce dernier cas, le Gouvernement intéressé est averti des divergences constatées, toutefois les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque appropriée à l'OMS qui transmettra à qui de droit.

Quarantine notices and vaccination requirements are published in the *R.E.H.* as received from reporting Governments, without comment, even though such notices and requirements appear to be in excess of the provisions of the existing International Sanitary Conventions.

In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO for appropriate onward transmission.

* Adresse télégraphique: EPIDNATIONS GENÈVE.
Adresse postale: Service de la Quarantaine, Organisation Mondiale de la Santé, PALAIS DES NATIONS, GENÈVE

* Telegraphic Address: EPIDNATIONS GENÈVE.
Postal address: Quarantine Service, World Health Organization, PALAIS DES NATIONS, GENÈVE

Prix du Relevé Épidémiologique Hebdomadaire:
Par numéro Fr. s. 0,60 \$0,15 9d
Abonnement annuel Fr s 26,— \$6,50 32/6

Price of Weekly Epidemiological Record:
Per single copy Fr s. 0,60 \$0,15 9d
Annual Subscription Fr s 26,— \$6,50 32/6

**NOTIFICATIONS concernant les
MALADIES PESTILENTIELLES
aux termes des Conventions sanitaires
internationales**

Les notifications de premiers cas de peste, choléra ou fièvre jaune, ou d'apparition d'épidémies de typhus exanthématique ou de variole, sont signalées par des caractères gras.

Explication des signes utilisés dans le Relevé. Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

* Renseignements télégraphiques transmis par la Station d'Informations épidémiologiques (Organisation Mondiale de la Santé), Singapour.

† Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau régional de l'Organisation Mondiale de la Santé pour la Méditerranée orientale, Alexandrie.

× Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau sanitaire panaméricain, Washington.

Choléra — Cholera

Asie — Asia	1-7.IV		25-31.III	
	C	D	C	D
BIRMANIE — BURMA *				
Bassein (MA)	8		5	4
Moulmein (MA)	36		38	26
			25-31.III	18-24.III
BIRMANIE — BURMA	57p	11p	21p	17p
			1-7.IV	25-31.III
INDE — INDIA				
Calcutta (MA)	160h	52	150j	58
Cuddalore (M)			4	3
Madras (MA)	2	1	3	0
Tiruchirappalli (A)			1	1
Tuticorin (M)	5	1		
			25-31.III	18-24.III
INDE — INDIA				
Etats — States				
Assam			9	5
Bihar	56p	27p	79	31
Bombay	18p	0p	3p	0p
Madras			196p	76p
Mysore	52	26	52	42
Orissa	18p	8p	24p	8p
Uttar Pradesh	18p	4p		
Western Bengal			398p	197p
			11-17.III	4-10.III
INDE — INDIA				
Etats — States				
Assam	1	1	28	14
Bihar	79	24	24	21
Bombay	12	0	4	1
Hyderabad	34	19	47	23
Madhya Pradesh	50	7	36	16
Madras	274p	116p	1276	704
Mysore	61	36	22	10
Orissa	72	42	32	14
Travancore-Cochin	1p	1p	2p	2p
Western Bengal	320p	152p	292	145

A Port aérien. — Airport.
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.
h Dont 8 cas importés. — Including 8 imported cases.
i Cas importé. — Imported case.
j Dont 6 cas importés. — Including 6 imported cases.
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.
s Cas suspect. — Suspected case.
§ Premiers cas. — First cases.

**NOTIFICATIONS relating to
PESTILENTIAL DISEASES
under the International Sanitary
Conventions**

Notifications of first cases of plague, cholera or yellow fever or of epidemic outbreaks of typhus fever or smallpox are shown in heavy type.

Explanation of symbols used in the Record. It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

* Telegraphic information transmitted by the Epidemiological Intelligence Station (World Health Organization), Singapore.

† Telegraphic information transmitted by the Regional Office of the World Health Organization for the Eastern Mediterranean, Alexandria.

× Telegraphic information transmitted by the Pan-American Sanitary Bureau, Washington.

	26.III-1.IV	
	C	D
INDE (ETABL FRANÇAIS DE L') — INDIA (FRENCH ESTABS. IN)	1	1
dont — incl Pondichéry (Ville — Town)	1i	1
	1-7.IV	25-31.III
	C	D
PAKISTAN		
Chittagong (M)	4	3
	18-24.III	11-17.III
PAKISTAN		
Dacca (A)	6	2
	25-31.III	18-24.III
	C	D
PAKISTAN		
Province		
East Bengal	135p	75p
	11-17.III	4-10.III
PAKISTAN		
Province		
East Bengal	330	192
	203	137
	1-7.IV	
	C	
VIET-NAM		
Cantho (urban) §		2
	1-28.II	1-31.I
	C	D
VIET-NAM	1	1
dont — incl Sud Viet-Nam	1	1
	0	0
	0	0

Fièvre jaune — Yellow Fever

Afrique — Africa	9-12.IV	
	C	D
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST		
Adeiso	1s	

Africaine, admise à l'hôpital de Nsawam le 12 avril, non vaccinée — African female admitted to the hospital at Nsawam on 12 April, not inoculated.

Flèvre jaune (suite) — Yellow Fever (continued)

Afrique (suite) — Africa (continued)

6-10.IV
C.

CÔTE DE L'OR — GOLD COAST
Adeiso 1s

Etudiant africain, admis à l'hôpital de Bekwai le 10 avril, non vacciné — African student, admitted to the hospital at Bekwai on 10 April, not inoculated

30.III-11.IV
C. D.

Accra (MA) 1s I

Africain âgé de 36 ans, admis à l'hôpital le 9 avril, décède le 11 avril, non vaccine — African male aged 36 years admitted to the hospital on 9 April, died on 11 April, not inoculated

1.IV
C D.

Accra (MA) 1s I

Africain âgé de 26 ans, non vaccine, decede le 4 avril — African male aged 26 years, not inoculated, died on 4 April.

30.III
C D

Adeiso § 1 I

Africain âgé de 20 ans, decede le 30 mars, non vacciné — African male aged 20 years, died on 30 March, not inoculated

1-6.IV
C.

Nsawam § 1s

Africain âgé de 23 ans, non vaccine, admis à l'hôpital d'Accra le 6 avril. — African male aged 23 years, not inoculated, admitted to the hospital at Accra on 6 April

Flèvre jaune de brousse — Jungle Yellow Fever

Amérique — America

23.XII.50-1s.III.51
D

BRÉSIL — BRAZIL ×
Etat Goiaz
Municipalites
Rio Verde 2
Mineiros 1
Pirenopolis 1
Jaragua 1
Goiania 1
Etat Matto Grosso
Munic Cuiaba 1

15.III
D

EQUATEUR — ECUADOR ×
Province Pichincha :
San Domingo de los Colorados § 1

A Port aérien. — Airport.
M Port maritime ou fluvial — Maritime or river port.
b Peste bubonique. — Bubonic plague.
g Peste septicémique. — Septicemic plague
i Cas importés. — Imported cases.
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.
s Cas suspect. — Suspected case.
§ Premier cas. — First case.

Peste — Plague

Afrique — Africa

3.IV
C. D.

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO §
Province de Stanleyville:
Nord-Est de Blukwa
Dredza § 1g 1g

¹ Date du telegramme — Date of telegram

² Par suite d'une erreur typographique, ce renseignement a paru sous la rubrique « fièvre jaune » dans le *REH* 223 — Owing to a typographic error, this information was shown under the heading of "Yellow Fever" in the *R.E.H.* 223

	<u>21-31.III</u>		<u>11-20.III</u>	
	C.	D.	C.	D.
MADAGASCAR	11	8	8	6
dont — incl. Provinces.				
Fianarantsoa	1	0	2	2
Majunga	1	1	1	0
Tamatave	1	1	0	0
Tananarive	8	6	5	4

Asie — Asia

	<u>25-31.III</u>		<u>18-24.III</u>	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA	12p	6p	15p	11p

	<u>1-7.IV</u>		<u>25-31.III</u>	
	C.	D.	C.	D.
INDI — INDIA				
Allahabad (A)	12t	2	11t	1
Kanpur (A)	5t	3		
Lucknow (A)			3	2
Nagpur (A)			1	0

	<u>25-31.III</u>		<u>18-24.III</u>	
	C.	D.	C.	D.
INDI — INDIA				
Etats — States				
Hyderabad			1p	1p
Madhya Pradesh	10p	0p		
Mysore	20	13	17	8
Uttar Pradesh	201p	68p	167p	63p
Vindhya Pradesh	31	7		

	<u>11-17.III</u>		<u>4-10.III</u>	
	C.	D.	C.	D.
INDI — INDIA				
Etats — States				
Hyderabad	6	0	18	3
Madhya Pradesh	126	32	201	50
Madras			1	0
Mysore	2	1	8	1
Uttar Pradesh	218p	80p	210	92

	<u>1-7.IV</u>	
	C.	
VIET-NAM *		
Giadinh Province		
Hocmon		3b

	<u>25-31.III</u>	
	C.	
VIET-NAM *		
Phanthiet (A)		1

	<u>1-28.II</u>		<u>1-31.I</u>	
	C.	D.	C.	D.
VIET-NAM	7	5	9	5
dont — incl				
Centre Viet-Nam	4	2	8	f
Sud Viet-Nam	3	3	1	1

Typhus exanthématique — Typhus Fever

Afrique — Africa	1-10 III	21-31 III
	C.	C.
ALGÉRIE — ALGERIA	2	1
dont — incl. Dépts.:		
Constantine	1	0
Oran	1	1
		12-18 III
		C.
EGYPTE — EGYPT. †		
Beni-Suef Province		1
Dakahlia "		2
	1-7 IV	25-31 III
	C	C
ERYTHREÉ — ERITREA †	1	2
Hamasién District		
	20-26 III	15-19 III
ETHIOPIE — ETHIOPIA	21	10
dont — incl. Provinces		
Gojjam	3	0
Kaifa	2	1
Shoa	13	9
Wollega	3	0
		11-20 III
UNION SUB-AFRICAINNE —		
UNION OF SOUTH AFRICA		
Cape		
Municipal Location Queenstown		present
	1-31 I 51	1-31 XII
	C	C
UNION SUB-AFRICAINNE —	11	27
UNION OF SOUTH AFRICA		
		1-17 III
		C
MEXIQUE — MEXICO ^		2
Mexico A)		
		1-23 III
		C
Asie — Asia		
		12-18 III
		C
AFGHANISTAN		11
dont — incl. Provinces		
Herat		3
Jonoubi		5
Kabul		3
	1-7 IV	25-31 III
	C.	C.
INDE — INDIA	2	4
Bombay (MA)		
		1-10 III
		C
INDL — INDIA		1
Calcutta (MA)		
	3-14 IV	1-7 IV
	C.	C.
IRAK — IRAQ	2	0
dont — incl		
Baghdad (A)	1	0
Baghdad Liwa	1	0

IRAN †	25-31 III	
	C	
Teheran	2	
Zabol	28	
Zandjan	2	
	10-16 III	3-9 III
	C	C.
IRAN	19p	10p
dont — incl. Depts		
Birdjand	0p	1p
Caspine	1p	0p
Kerman	0p	1p
Kermanchah	0p	1p
Malayer	1p	0p
Tauriz	1p	0p
Teheran	1p	1p
Zabol	15p	5p
Zandjan	0p	1p
	1-7 IV	25-31 III
JORDANIE — JORDAN †	3	21
dont — incl. Districts		
Amman	1	0
Irbid	1	21
Kerak	1	0
		1-7 IV
		C
PAKISTAN		
Province		
N W Frontier		3
	3-14 IV	1-7 IV
	C	C.
TURQUIE — TURKEY	4	3
dont — incl		
Istanbul (MA) y	1	2
		1-7 III
		C D.
Europe		
YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA		8 1
dont — incl		
Bosnie & Herzegovine		6 1
Serbie		2 0

Variolè — Smallpox

Afrique — Africa	1-10 IV		21-31 III	
	C.	D	C	D
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE —			219	19
FRENCH WEST AFRICA				
dont — incl				
Côte d'Ivoire			14	1
Dahomey	8	3	13	7
Gumee			2	0
Haute-Volta			27	2
Niger			55	0
Senegal			1	0
Soudan			77	9
	11-20 III	1-10 III		
	C.	C.		
ALGERIE — ALGERIA	7	12		
dont — incl. Depts				
Alger	7	9		
Constantine	0	1		
Oran	0	2		

A Port aérien. — Airport.
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.
y Turquie d'Europe. — Turkey in Europe.

Variole (suite) — Smallpox (continued)

		1-26.II		1-31.I.51	
		C.	D.	C.	D.
Afrique (suite) — Africa (continued)					
BECHOUANALAND —					
BECHUANALAND					
dont — incl District		29	6	51	11
Francistown		0	0	1	0
Gaberones		6	1	1	0
Kanye		13	0	3	0
Lobatsi		5	3	3	1
Mahalapye		3	2	41	10
Molepolole		1	0	2	0
Serowe		1	0	0	0
		21-31 III		11-20 III	
		C	D	C	D
CAMEROUN (Adm Française) —					
CAMEROONS (French Adm)					
dont — incl Regions		6	2	3	0
Benoue		1	1	2	0
Nord Cameroun		5	1	1	0
		25-31 III		18-24 III	
		C	D	C	D
CONGO BELGE —					
BELGIAN CONGO					
dont — incl Provinces		121 ^v		64 ^v	
Coquilhatville		2 ^v		4 ^v	
Leopoldville		5 ^v		2 ^v	
Stanleyville		112 ^v		57 ^v	
Usumbura		2 ^v		1 ^v	
		III ¹		III ¹	
		C	D	C	D
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST					
Ada District				4	1
Akuse "				13	0
Axim "				7	3
Hohoe "				1	0
		23 III ¹		III ¹	
		C	D	C	D
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST					
AXIM DISTRICT				9	5
1 Date du rapport — Date of the report					
		21-27 I		14-20 I	
		C	D	C	D
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST					
dont — incl		10	1	10	3
Accra (MA)		0	0	1	0
Remainder of Colony		1	0	0	0
Ashanti		0	0	3	0
Northern Territories		2	0	6	3
Togoland under Br. Mandate		7	1	0	0
		7-13.I		31.XII 50-6 I 51	
		C	D	C	D
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST					
dont — incl		5	3	8	0
Accra (MA)		3	2	7	0
Remainder of Colony		2	1	0	0
Northern Territories		0	0	1	0

A Port aerien. — Airport
M Port maritime ou fluvial — Maritime or river port.
1 Cas importés. — Imported cases
r Chiffres révisés. — Revised figures
s Cas suspect. — Suspected case.
v Variola minor.

		11-17.III		4-10.III	
		C.	D.	C.	D.
MOZAMBIQUE					
dont — incl.: Provinces*					
Beira		0	0	19	0
Gaza		1	0	0	0
Inhambane		1	0	7	2
Quelimane		0	0	1	0
		18-24.II		11-17.II	
		C.	D.	C.	D.
NIGERIA					
dont — incl :					
Calabar (M)		426	74	425	57
Lagos (M)		0	0	0	1
		1	0	1	0
		25-31 III		18-24 III	
		C	D	C	D
NYASSALAND — NYASALAND					
dont — incl Districts					
Cholo		7		1	
Mlanje		0		1	
		7		0	
		18-24 II		11-17.II	
		C.	D.	C.	D.
TANGANYIKA					
dont — incl. Province					
Southern		7 ^r	1	25	2
		7 ^r	1	25	2
		21-31.III		11-20.III	
		C.	D.	C.	D.
Togo (Adm Française) —					
TOGOLAND (French Adm)					
dont — incl Cercle		3		5	
Anecho		3		5	
		21-29 III		III	
		C	D	C	D
UNION SUD-AFRICAINE —					
UNION OF SOUTH AFRICA					
Cape					
Bray District	}				present
Taungs "					
Natal					
Nongoma District					present
Transvaal					
Municipal Area Klerksdorp	}				present
Schweizer Reneke District					
Trichardt "					
		14-20.III		III	
		C	D	C	D
UNION SUD-AFRICAINE —					
UNION OF SOUTH AFRICA					
Cape					
Kuruman District	}				present
Taungs "					
Natal					
Mahlabatini District					present
Transvaal					
Sibasa District					present
		1-31.I.51		1-31 XII	
		C	D	C	D
UNION SUD-AFRICAINE —					
UNION OF SOUTH AFRICA					
		55		92	
Asie — Asia					
		12-18 III		III	
		C	D	C	D
AFGHANISTAN					
dont — incl Province					
Kandahar				1	
				1	

Variole (suite) — Smallpox (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	1-7.IV		25-31.III	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA: *				
Akyab (M)	6	..	13	2
Kyaukpyu (M)	1		3	0
Moulmein (M)	14	..	7	7
Rangoon (MA)	21		5	1
	<u>25-31.III</u>		<u>18-24.III</u>	
BIRMANIE — BURMA	48p	12p	21p	16p
	<u>24-31.III</u>			
			C.	D.
CEYLAN — CEYLON			2	1

	1-7 IV		25-31.III	
	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA				
Ahmedabad (A)			12	1
Allahabad (A)	10	1	11	2
Bombay (MA)	49k	11	75j	18
Calcutta (MA)	497l	404	517m	461
Cuddalore (M)	1	1	0	0
Delhi (A)			1	0
Kakinada (M)	10	4	24	8
Kanpur (A)	7	0	11	0
Madras (MA)	133	19	171	22
Masulpatnam (M)	14	0	16	3
Nagpur (A)			181	60
Negapatnam (M)	1	1	3	0
Tellicherry (M)	1	0	0	0
Tiruchirappalli (A)	5	3	5	3
Tuticorin (M)	0	1	3	0
Visakhapatnam (MA)	5	3	31	9
	<u>18-24.III</u>		<u>11-17.III</u>	
			C.	D.
INDE — INDIA				
Cuddalore (M)		4	1	5
Kozhikode (M)		4	1	0
Mangalore (M)		5	0	4

	25-31.III		18-24.II	
	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA				
Etats — States				
Ajmer	11p	7p	6p	1p
Assam			87	28
Bihar	1 552p	292p	1 993	388
Bikaner			22	5
Bombay	348p	52p	260p	41p
Delhi	4	0	1	0
Hyderabad	19p	4p	10p	1p
Jaipur			20	2
Madhya Bahrat	2p	1p	12	6
Madhya Pradesh	632p	144p	25p	18p
Madras			773p	164p
Manipur	2	0	0	0
Mysore	156	34	185	57
Orissa	260p	38p	349p	75p
Punjab (I)	5p	0p	2p	0p
Uttar Pradesh	209p	67p	85p	23p
Vindhya Pradesh	30	0		
Western Bengal			2 681p	1 015p

A Port aérien. — Airport.

M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port

j Dont 6 cas importés. — Including 6 imported cases.

k Dont 5 cas importés. — Including 5 imported cases.

l Dont 12 cas importés. — Including 12 imported cases.

m Dont 22 cas importés. — Including 22 imported cases.

p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.

r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. — Revised (but not necessarily final) figures.

	11-17.III		4-10.III	
	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA				
Etats — States				
Ajmer	7p	1p	11r	8r
Assam	86	31	66	22
Bihar	1 315	236	942	156
Bikaner	25	6	45	8
Bombay	769	131	690	85
Delhi	1	0	7	0
Hyderabad	181	52	246	50
Jaipur			11	3
Jodhpur	2	0	1	0
Madhya Bahrat	4	3	5	3
Madhya Pradesh	2 514	284	2 767	358
Madras	1 039p	193p	3 110	617
Mysore	188	36	80	14
Orissa	875	154	478	83
Punjab (I)	7	2	6	2
Saurashtra			33	3
Travancore-Cochin	81	31	56	11
Tripura			37	5
Uttar Pradesh	195p	37p	134	32
Western Bengal	2 434p	1 110p	2 506	1 163

	26.III-1.IV	
	C.	D.
INDE (Etablissements Français de l'Inde) —		
INDIA (FRENCH ESTABLISHMENTS IN)	223	124
dont — incl.		
Pondichéry (Dependances)	206	113
Pondichéry (Ville — Town)	17	11

	11-17.III		4-10.III	
	C.	D.	C.	D.
INDE PORTUGAISE —				
PORTUGUESE INDIA	13	4	18	2
dont — incl				
Provinces	13	1	18	2

	25-31.III	
	C.	D.
INDONESIE — INDONESIA *		
Java		
Surabaya (MA)		9
Tjilatjap (M)		1

	5-14.IV		1-7.IV	
	C.	D.	C.	D.
IRAQ — IRAQ				
dont — incl				
Arbil Liwa	5		0	

	25-31.III	
	C.	D.
IRAN †		
Kazvin		1
Kerman		1
Rechte		1
Teheran		5

	10-16.III		3-9.III	
	C.	D.	C.	D.
IRAN				
dont — incl Depts				
Caspine	1p		17p	
Ispahan	1p		0p	
Kerman	0p		2p	
Teheran	0p		12p	
Zandjan	0p		2p	

	1-7.IV		25-31.III	
	C.	D.	C.	D.
PAKISTAN				
Karachi (MA)	12	1	11	5

Variolo (suite) — Smallpox (continued)				25.III-14.IV	
				C	D
Asie (suite) — Asia (continued)					
		14-24.III		11-17.III	
		C.	D.	C.	D.
PAKISTAN					
Dacca (A)		11	6	9	6
		1-7 IV		25-31.III	
		C.	D.	C.	D.
PAKISTAN					
Provinces					
N W. Frontier		11	2	16	3
Sind		8p	1p	100	31
		14-24.III		11-17.III	
PAKISTAN					
Provinces.					
East Bengal		114p	42p	1 908	674
N W Frontier		3	1	21	11
Sind		15	7	19	8
West Punjab		3p	0p	5	2
		25-31.III			
		C.			
THAÏLANDE — THAILAND		6			
dont — incl Province		6			
Uthathani		6			
		25.III-14.IV			
		C D			
TURQUIE — TURKEY		32 3			
dont — incl :					
Province de Van:					
Ozalp (Zone frontière)		32 3			
		1-7 IV		25-31.III	
		C.	D.	C.	D.
VIET-NAM *					
Haiphong (M)		47	.	29	13
Hanoi (M)		23	.	15	5
Phubai (A)				10r	2
Saigon (MA)		2	0
		1-7 IV		25-31.III	
		C.	D.	C.	D.
VIET-NAM *					
dont — incl : Districts.		27	.	4r	1r
Hungyen (rural)		25		0	0
Sontay (rural)		2		3	0
Thudaumot (urban)		0	0	1	1
		1-24.II		1-31.I.51	
VIET-NAM		23	5	11	3
dont — incl :					
Nord Viet-Nam		15	2	8	2
Centre Viet-Nam		0	0	1	1
Sud Viet-Nam		8	3	2	0

A Port aérien — Airport
M Port maritime ou fluvial — Maritime or river port.
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.
r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs — Revised (but not necessarily final) figures.

MESURES QUARANTENAIRES — QUARANTINE MEASURES

A) Imposées. — Imposed.

Contre — Against	Par — By	Date
CHOLÉRA — CHOLERA Moulmein (Burma)	Ceylan — Ceylon	11.IV 1951
PESTE — PLAGUE Pnom Penh (Cambodge)	Hong Kong	3 IV. 1951
VARIOLE — SMALLPOX Hong-Kong Région côtière de Chine — The whole coast of China	Nouvelle-Guinée néerlandaise — Netherlands New Guinea	28 III. 1951 28 III. 1951

B) Rapportées. — Withdrawn.

Contre — Against	Par — By	Date
VARIOLE — SMALLPOX Kobe (Japan) Kobe (Japan)	Hong Kong Egypte — Egypt	4.IV 1951 16 IV 1951

**CERTIFICATS DE VACCINATION
EXIGÉS
PAR LES DIVERS PAYS**

Amendement à la « Liste des certificats de vaccination exigés aux frontières » au 31 décembre 1950 (WHO/Q/28.Rev.1).

**INOCULATION AND VACCINATION
CERTIFICATES
REQUIRED BY VARIOUS COUNTRIES**

Amendments of the "List of Countries' Inoculation and Vaccination Certificate Requirements" as on 31 December 1950 (WHO/Q/28 Rev.1).

Asie — Asia

GOLFE PERSIQUE (RÉSIDENCE)

Choléra : Les autorités sanitaires de Bahrein, Koweït, Mascate, Katar et Côte des Pirates considèrent comme valables les certificats internationaux de vaccination contre le choléra ne faisant mention que d'une seule injection et cela pendant les 6 mois suivant cette inoculation

PERSIAN GULF RESIDENCY

Cholera : The Sanitary Authorities of Bahrain, Kuwait, Muscat, Qatar and the Trucial Coast will accept International Certificates of vaccination against cholera as valid after a single injection and for a period of six months following that injection

**VACCINS ANTIAMARILS AGRÉÉS
PAR L'OMS**

et

**STATIONS DE VÉRIFICATION D'EFFICACITÉ
DES VACCINS ANTIAMARILS**

Amendement au Supplement du R E H N° 219, du 7 mars 1951, p. 19 (WHO/Q/39)

**YELLOW FEVER VACCINES APPROVED
BY THE WHO**

and

**YELLOW FEVER VACCINE TESTING
STATIONS**

Amendment to the Supplement to R E H No 219, 7 March 1951, p 19 (WHO/Q/39)

Dans les deux listes indiquées ci-dessus — In the two lists mentioned above

remplacer — replace

AMSTERDAM Instituut voor Tropische Hygiene (Indish Instituut)

par — by

AMSTERDAM Instituut voor Tropische Hygiene en Geographische Pathologie
(Institute of Tropical Hygiene and Geographical Pathology)

DÉRATISATION DES NAVIRES

**Ports qualifiés pour effectuer la dératisation
des navires et pour délivrer les certificats
de dératisation et d'exemption de la dératisation**

DERATIZATION OF SHIPS

**Ports qualified to carry out deratization
of ships and to issue deratization
and deratization exemption certificates.**

Asie — Asia

LIBAN. — Additif au *Supplément du R E H N° 224*, du 11 avril 1951 (WHO/Q/31. Add 1).

LEBANON. — Addendum to the *Supplement to the R E H No 224*, 11 April 1951 (WHO/Q/31 Add 1)

Zahrani — Saïda

Ce port, situé à 40 kilomètres de Beyrouth, reçoit exclusivement des navires pétroliers. Il délivre des certificats de dératisation et des certificats d'exemption de la dératisation sous le contrôle et la surveillance des autorités sanitaires quaranténaires du port de Beyrouth. Un inspecteur sanitaire qualifié y assure l'exécution des mesures sanitaires à l'encontre des équipages des navires pétroliers

This port, situated 25 miles from Beirut, is reserved exclusively for tankers. Deratization Certificates and Deratization Exemption Certificates are issued under the supervision and control of the quarantine authorities of the port of Beirut. A qualified sanitary inspector supervises the carrying out of sanitary measures concerning the crews of tankers

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

La grippe en Europe

Hongrie ¹

D'après des informations reçues le 11 avril, des cas sporadiques de grippe bénigne ont été observés à la fin de la première semaine de février. L'étude de trois souches de virus est en cours.

Suisse ²

Le nombre des déclarations est descendu à 1.440 pour la semaine terminée le 31 mars. Depuis le début de l'année, 83 176 cas ont été enregistrés. Depuis 1942, le nombre maximum de déclarations observé pour la période correspondante a été d'environ 53 000.

La grippe hors d'Europe

Egypte ³

Le nombre des cas déclarés pour les deux premières périodes de quatre semaines de l'année dépasse celui observé pour les périodes correspondantes depuis 1947:

Périodes de 4 semaines	1942-1948		1947	1948	1949	1950	1951	Four-week periods
	Maxima	Median						
1 ^{re} de l'année	980	517	279	141	194	247	331	1st of the year
2 ^e » »	1 177	744	308	175	271	329	452	2nd „ „ „

Cas déclarés — Cases reported

Maroc ⁴

Quelques très rares cas de grippe se sont produits depuis le 23 janvier au Maroc. La maladie a maintenant complètement disparu.

Méningite cérébro-spinale

Egypte ⁵

Le nombre des cas déclarés pour les semaines terminées les 24 et 31 mars s'élève à, respectivement, 50 et 56 (4 et 13 décès), dont 13 et 13 (0 décès) observés au Caire.

Soudan anglo-égyptien ⁶

Le nombre des déclarations continue d'augmenter pendant les semaines terminées les 31 mars et 7 avril, 2 684 et 2 866 cas (411 et 467 décès), respectivement, ont été observés dans les provinces du Darfour (respectivement 1 256 cas et 205 décès pour la première de ces semaines et 1 182 cas, 172 décès pour la suivante), du Kordofan (745 cas, 122 décès et 786 cas, 141 décès) et du Nil Bleu (575 cas, 80 décès et 869 cas, 136 décès).

Rougeole

Egypte

Le nombre des cas déclarés par périodes de quatre semaines est monté depuis le 8 octobre de 111 à 227, 572, 1 259 et 1 358 (trois premières semaines), contre, respectivement, 57, 46, 72, 72 et 56 pour les périodes correspondantes en 1949-1950. Les maxima enregistrés pour ces périodes de quatre semaines depuis 1942 étaient aussi généralement inférieurs (respectivement 210, 292, 514, 564 et 666).

¹ Voir R.E.H. 212
² Voir R.E.H. 213-221 et 223
³ Voir R.E.H. 216
⁴ Voir R.E.H. 214
⁵ Voir R.E.H. 217, 219, 221 et 223
⁶ Voir R.E.H. 213, 217, 219, 221 et 223

EPIDEMIOLOGICAL NOTES

Influenza in Europe

Hungary ¹

According to information received on 11 April, sporadic cases of mild influenza occurred during the end of the first week of February. Three virus strains are being investigated.

Switzerland ²

The number of notifications decreased to 1,440 for the week ended 31 March. 83,176 cases have been reported since the beginning of the year. The maximum number of notifications for the corresponding period since 1942 was approximately 53,000.

Influenza outside Europe

Egypt ³

The number of cases reported for the first two four-week periods of the year exceed the numbers observed for the corresponding periods since 1947:

Morocco ⁴

Some scattered cases of influenza have occurred in Morocco since 23 January. The disease has now completely disappeared.

Cerebro-Spinal Meningitis

Egypt ⁵

The number of cases reported for the weeks ended 24 and 31 March totals 50 and 56 (4 and 13 deaths), respectively, of which 13 and 13 (0 deaths) occurred in Cairo.

Anglo-Egyptian Sudan ⁶

The number of notifications is still increasing. 2,684 and 2,866 cases (411 and 467 deaths), respectively, were notified for the weeks ended 31 March and 7 April in the provinces of Darfur (1,256 cases, 205 deaths occurred in the first of these weeks and 1,182 cases, 172 deaths in the second), Kordofan (745 cases, 122 deaths and 786 cases, 141 deaths) and Blue Nile (575 cases, 80 deaths and 869 cases, 136 deaths).

Measles

Egypt

The number of cases notified each four-week periods since 8 October increased from 111 to 227, 572, 1,259 and 1,358 (first three weeks), as against 57, 46, 72, 72 and 56, respectively, for the corresponding periods in 1949-1950. The maximum figures recorded for these four-week periods since 1942 were also lower as a rule (210, 292, 514, 564 and 666, respectively).

¹ See R.E.H. 212
² See R.E.H. 213-221 and 223
³ See R.E.H. 216
⁴ See R.E.H. 214
⁵ See R.E.H. 217, 219, 221 and 223
⁶ See R.E.H. 213, 217, 219, 221 and 223

Suisse

La fréquence augmente comme le montrent les chiffres suivants

Périodes de 4 semaines:	1942-1948		1948	1949	1950	1951	Four-week periods:
	Maxima	Médians					
	Cas déclarés — Cases reported						
1 ^{re} de l'année	2 862	602	330	1 418	838	1 304	1st of the year
2 ^e " "	2 163	558	318	1 166	1 081	1 836	2nd " " "
3 ^e " "	1 839	707	387	1 499	1 256	1 272	3rd " " "
4 ^e " "	1 414	698	427	998	916	507 ^a	4th " " "
11 ^e " "	518	320	233	175	89		11th " " "
12 ^e " "	995	364	279	313	222		12th " " "
13 ^e " "	1 785	564	678	593	502		13th " " "

^a Première semaine

Switzerland

An increased incidence, as shown by the following figures, is reported:

Tahiti

Tahiti

Le nombre des déclarations a passé de 3 en novembre 1950 à 81 en décembre et 1 346 en janvier, mais est redescendu à 126 (5 décès) en février. Aucun cas n'avait été observé de janvier 1947 à octobre 1950.

The number of cases increased from 3 in November to 81 and 1,346 in December and January respectively, but decreased to 126 (5 deaths) in February. No cases were observed from January 1947 to October 1950.

Turquie

Le nombre des cas déclarés depuis novembre dépasse celui des mois correspondants au cours des années précédentes.

Turkey

The number of cases notified since November is greater than the number in corresponding months during preceding years.

Mois Months	Maxima 1942-1948 cas - cases	1948		1949		1950		1951	
		C	D	C	D	C	D	C	D.
I	1 505	1 505	117	648	27	1 145	23	2 450	27
II	2 589	2 589	212	931	18	1 967	72	3 375	81
X	313	53	2	64	4	173	5		
XI	294	260	11	399	3	813	10		
XII	615	615	21	790	8	2 623	22		

Yougoslavie

Le nombre mensuel des déclarations a passé de 374 à 527, puis 951 et 1 276, d'octobre à janvier. Ces chiffres dépassent ceux observés pendant la même période de l'année 1949-1950 (respectivement 172, 235, 446 et 357 cas déclarés), mais sont légèrement inférieurs à ceux des mêmes mois de l'année 1948-1949.

Yugoslavia

The monthly number of notifications increased from 374 to 527, 951 and 1,276 between October and January. These figures exceed those recorded during the same period in 1949-1950 (172, 235, 446 and 357 notifications, respectively), but are slightly lower than the number of notifications during the same months in 1948-1949.